

Elena Pasquini

Univerza v Bergamu, Italija

Politično korekten turistični diskurz v besedilih pravil za inkluzivno potovanje na spletnih straneh letališč

Cilj raziskave je analizirati, kako diskurzivne prakse v turizmu v digitalnem okolju naslavlajo potencialne potnike s posebnimi potrebami in/ali prikrajšanostmi. Gre za občutljive kategorije potnikov, ki bi lahko bile podvržene jezikovni stigmatizaciji. Članek se osredinja predvsem na politično korektnost, kakor se ta kaže v navodilih za uporabnike na spletnih straneh letališč. Loteva se vprašanja, ali in na kakšen način se nediskriminatoren jezik v teh besedilih uporablja z namenom, da bi strankam s posebnimi potrebami na kar najbolj nevtralen in prepričljiv način posredovali informacije. Politična korektnost je sociolingvistični pojav, ki vpliva na sodobno dojemanje stvarnosti in besedje. Strategije politične korektnosti lahko zasledimo tudi na področju turizma.

Pričujoča raziskava se osredinja na spletne strani letališč Gatwick in Orio al Serio v razdelkih, namenjenih ljudem, ki pri potovanju potrebujejo posebno pomoč. Raziskava se posveča načinom in intenzivnosti uporabe politično korektnega jezika, ki naj bi na analiziranih spletnih straneh ustvaril vtis pozitivnega in čutečega okolja. Politično korekten jezik analiziramo zlasti na nanašalni in na metadiskurzivni ravni. Na nanašalni ravni obravnavamo premodifikacijo in postmodifikacijo pri predstavljanju ljudi s posebnimi potrebami v italijanskem in britanskem sociokulturnem kontekstu. Na metalingvistični ravni se ukvarjamo z znaki personalizacije in epistemične modalnosti zlasti v primerih, ko so ti uporabljeni za izražanje deontičnih pomenov.

Analiza pokaže, da bi se morali raziskovalci pri obravnavi tovrstnih besedil zavedati, da so jedrnatost digitalne komunikacije, informativno iskanje pozornosti za doseganje pragmatičnih ciljev in politično korekten jezik močno medsebojno prepleteni. Na temelju analiziranih podatkov raziskava nakazuje, da se diskurzivne prakse letališča Gatwick prilagajajo anglofonim standardom politične korektnosti in so bolj vključujoče, prijazne do uporabnika in usmerjene v stranko, medtem ko je namen pravilnikov na spletni strani letališča Orio al Serio na kar najbolj natančen in institucionaliziran način predstaviti skladnost navodil z varnostnimi pravili in zakonodajo. Upoštevanje takih konvencionaliziranih standardov v primerih, ko gre za posredovanje 'občutljivih' pomenov, npr. udejanjanje nanašalne funkcije z uporabo akronimov namesto evfemičnih ubeseditvev, bi lahko razumeli kot sprejemljivo in primerno strategijo za izogibanje stigmatizaciji ljudi s posebnimi potrebami.